

PIR DALONENI 1892.

"СВОБОДА"  
"LIBERTY"

виходить три рази на тиждень  
вівторок, четвер і суботу,

видав  
УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ

83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.

вста, вони-ордер і чекі треба доставляти на адресу "СВОБОДА".

ESTABLISHED 1892

"СВОБОДА"  
"LIBERTY"

the Ukrainian Newspaper  
published three times a week  
Tuesday, Thursday and Saturday,  
by Ukrainian National Association,  
1st 83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.

The best advertising medium.  
Rates furnished on application.

# СВОБОДА

Урядовий орган Українського Народного Союзу

"СВОБОДА"

Official organ of Ukrainian National Association.

PIK XXIV. ДЖЕРЗИ СІТИ: Н. ДЖ., виторн 28-го марта 1916. Ч. 38. VOL. XXIV. JERSEY CITY, N. J., Tuesday, March 28, 1916. No. 38.



Ділимо ся з нашими читачами сумною вісткою, що  
**В ПЯТНИЦЮ, ДНЯ 24. МАРТА**  
о год. 11.30 перед полуднем помер по короткій  
і тяжкій недузї, заосмотрений Найсв. Тайнами

**ПРЕОСВЯЩЕННИЙ**

**СТЕФАН СОТЕР**

**ОРТИНСЬКИЙ**

**ПЕРШИЙ ГРЕЦЬКО-КАТОЛИЦЬКИЙ ЕПИСКОП В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ.**

Бл. п. Владика родив ся в січни 1866 року в Ортиничах, самбірського повіта, в Галичині (Австрія), іменований єпископом Давлієським, („в сторонах невірних“) і призначений для Русинів грецько-католицького обряду у Злучених Державах Північної Америки дня 8. марта 1907 року; преконізований в Римі на єпископа дня 15. цвітня 1907 р., висвячений в церкві св. Юра у Львові, в маю 1907 р.; прибув до Америки 27. серпня 1907 р., наділений повною юрисдикцією декретом св. Конгрегації для розширення віри дня 28. мая 1913 р., помер у своїй резиденції, в місті Філядельфії, Пенсильвенія, в п'ятницю, дня 24. марта 1916 р., на запаленє легких.

**В. И. П.**

# ВЛАДИКА ПОМЕР.

Серед незвичайно важких всесвітніх подій, серед великих випадків, які можуть мати непередбачені наслідки для нашого народу і підчас сумних хвиля, які переживав грецько-католицька церква, помер єпископ грецько-католицьких вірних в Америці, проповідницький Стефан Сотаер Ортинський. Ще останнього тижня була занята наша часопись основним висвітлюванням ролі, яку грав в нашій народній життєвій покійний керманчик грецько-католицької церкви в Америці; ще останнього тижня стояли ми під вражінням якогось стихійного відрухового пробудження і нашого народа і нашого духовенства. Кождий чув, що серед душноі атмосфери, яка зависла над життєм американських Українців, щось мусить статися. Ніхто однак не сподівався, що стане ся те, що стало ся. Владика, в силі віну — 50 літ — зовсім не зраджував якоїсь небезпечної хвороби. Протинно, ще в понеділок 29. марта і слідуєчих днів живо інтересувався всіми біжучими справами. В тім часі вела ся жива виміна гадок між духовенством; видно було якийсь інстинктивний присоренний рух між всіми, яких обходить справа народна і справа грецько-католицької церкви, звязаної тісно з нашим народним життєм. Здавало ся, що серед сих нарад, конференцій, переписки — ми дійдемо до якогось заключення і промостимо ясний шлях, по яким пійдуть в народній життєвій церковній чинності.

І тому смерть Владика, іза которого власне все те діяло ся, є фатальною несподіванкою. Свого не припускав ніхто! І ми ширю мусимо тут сказати, що така розвазна справа не може бути банальною для нікого; ні для його приятелів ні для його політичних, чи навіть особистих противників. Се є справді трагічна хвиля!

Трагічна вона передісім для грецько-католицької церкви. Патриарх сей церкви, митрополит Шептицький в російській неволі, перемисльський єпископ Чехович помер підчас російського наїзду на Галичину, янадійський єпископ Будка не має найменшої свободи рухів, станиславський єпископ Хомишин — є неохвильним в своїх поступках і має за собою попертє наших політичних ворогів-Поляків, — тому одинокий єпископом; який міг щось зробити для будучности грецько-католицької церкви, був саме бл. п. єпископ Ортинський. Правда, нещасливі були відносини, серед яких він працював, однак останні події, які зайшли на американській Україні, а які не дійшли до публічного відома, додавали надії, що ось-ось сі сумні хвилі минуть: єпископ, перебувши політичну кризу, зрозуміє своє покликання і займеть ся справами, до яких був покликаний. Се було підготоване до внутрішньої реформи. Але ся реформа не скінчила ся. В самій середині сходять з цього світа чоловік, з яким всі ті події були тісно звязані. Тому мимоволі кождий ширій Українець відчуває приривість свого випадку. Найприкріше відчуваємо се ми, бо ми підняли ся були тяжкої задачі — перевіреннє нормальних відносин і обдумали, вие були шлях до цього.

Тимчасом стала ся трагедія. І знова клопоти, і знова шукање способів і догріг — бо ми чуємо на собі сїм відвічальність, яка тягнеть ся на всіх народних робітниках. Тут кождий мусить признати, що справа грецько-католицької церкви, яка, — як ми вже загнували — має великий вплив на значну частку нашої суспільности, ся справа мусить інтересувати кождого, що бажав нашому народови добра. Ми не можемо стояти осторонь від сей справи і сказати: „Нас се нічого не обходить!“ Ні! Протинно! Коли, як коли, але тепер, коли не стало голови сей церкви, цілий народ повинен перенести на себе журбу про будучність сей інституції. В першій мірі поклинані до цього Українці греко-католики, а крім них і інші

не оміють легковажити собі сей справи. Упорядковане чисто духовних справ церкви повинно-заняти ся наше українське духовенство, під проводом найстаршого теперішнього церковного достоянства, Впр. о. Архидіякона Миколи Підгорецького, а в тім ділі повинні допомогти йому всі прочі ярлошани. Вони за життя єпископа стояли в близьких зносинах з Філадельфією і тому є обізані насиріз з церковними справами.

Крім цього духовних справ, важна є справа церковних маєстив. Тут повинно до певної міри мати голос і народ — розумієть ся через своїх представників — бо народ складає негати на церковній будини. І тому, як бачимо, тут треба солідарного спільдана і духовенства і народа. Ми повинні зрозуміти вагу хвилі з огляду на будучність грецько-католицької церкви і ширю, розважно, хоча бодіно та розумно ставити ся до сей справи. Не треба тут викликати ніяких непорозумінь, бо трудностями і там є доволі. Ми на сім місці просимо нашу суспільність, передеріси Українці греко-католики, духовних і світських, шоби старали ся заховати ся відповідно до сей важкої хвилі. Особисті цілі і інтереси учинуть на задній план, а на перше місце треба поставити добро церкви і звязаної з нею народної справи.



Ми зі своєї сторони будемо пильно слідити всі прояви звязані з трагічною подією і просимо наших прихильників допомогти нам в сім важнім ділі. Коли би проявили ся які надхнення, або занапщені інтереси і прав церкви, ми мусимо сеїчас зарадити лихови. Тут розходиться ся о живий народ і його будучність. Ми надіємо ся, що передісім наших священників замуть ясне розуміне становище і солідно видержать на позиціях в тих громадах, в яких вони тепер находять ся. Інакше повстало би страшне замішанє, котрого ніяк не вдало би ся опісля звернути. Стіймо отже всі на сторони, які присталю зріпому народови і не закладаймо рук — ні в церковних ні в народних справах. Живе житє мусить іти вперед!

## ПО СМЕРТИ ЕПИСКОПА.

Члени ексекутивного комітету головного уряду Українського Народного Союзу і члени редакції „Свободи“, зібрані на спільний засіданє в суботу дня 25. марта, складаніи по причині смерті першого українського грецько-католицького єпископа в Злучених Державах Північної Америки, прийняли слідуєчі рішення:

1. Висловити своє співчутє по причині утрати керманчика грецько-католицької церкви і вислати його письменно на руки Впр. о. Архидіякона Миколи Підгорецького, пароха в Нью Йорку.
2. Висловити співчутє по причині утрати визначного члена родини Ортинських і вислати його на руки Вр. Іосифа Ортинського у Філадельфії.
3. Узяти, що смерть бл. п. єпископа Ортинського може бути важною подією в церковній і народній життєвій Україні в Америці і завітати членам Українського Народного Союзу та читачів „Свободи“ до пильного береження всіх справ, які можуть бути звязані з тою подією.
4. Взяти участь в похороні єпископа і вислати в тім цілі репрезентантів до Філадельфії.
5. Зложити вінець на могилу Покійного Владика.

## КОНДОЛЕНЦІЙНЕ ПИСЬМО.

Джерзи Сіті, Н. Дж., 25. марта 1916.

До  
Високопреподобного Отця,  
Миколи Підгорецького,  
Архидіякона гр.-кат. дієцезії  
у Злучених Державах,  
816 Н. Франклін Стр.,  
Філадельфія, Па.

Високопреподобний Отче:—  
По причині смерті грецько-католицького єпископа, бл. п. Превосвященного Стефана Сотера Ортинського, осмілюємо ся отсим на Вашу адресу висловити усюмо українському духовенству грецько-католицької дієцезії у Злучених Державах наше найщиріше співчутє.

За Головний Уряд Українського Народного Союзу:  
Дж. Капітула, Семен Ядловський,  
А. Шаршонь, Мих. Угорчан.  
За Редакцію „Свободи“:  
Осип Стетневич, Андрій Савка.  
Т Е Л Е Г Р А М А.  
Вр. Іосиф Ортинський,  
816 N. Franklin St.,  
Philadelphia, Pa.

По причині утрати члена Вашої Родини Превосвященого Сотера прийміть вислови нашого найщирішого співчутя.  
Український Народний Союз.  
Редакція „Свободи“.

## ПОХОРОННИЙ ОБРЯД.

Перенесене тілних останків з єпископської палати до катедрі відбуло ся в неділю дня 26. марта о год. 10. раню.  
Кождого дня аж до похорону відправляють ся у філадельфійськїй грецько-католицькїй катедрі (812 Норт Франклін Стр.) Служби Божї за упокой душ бл. п. Сотера. Місцеві братства і товариства творять почету сторону коло тілних останків покійника.  
В середу дня 29. марта зачнуть ся о годині 7. вечером похоронні богослуження, які триватимуть через цілу ніч аж до четверга.  
Похорон відбувають ся в четвер день 30. марта. Пічеть ся о годині 10. раню в катедрі богослуженням, опісля наступлять пращальні промови від вірних інституцій, а по сім відправленє тіла на місце вічного спокою.

## ЧН БУДЕ НАМ ЛІПШЕ?

Львівська „Свобода“ з дня 19. зягоста с. р.

Чи теперішня ведка світова війна принесе ліпшу долю українському народови? Отсе питання ставляє кождий свідомий Українець під напором свого почування, — або обізнаний собі теперішню хвилю та з надією на ліпше поборювати лихотис і чим скорше дїждьдять гараздю.

Уєї відчуваємо, що прийшло великий час і країна пора, або сповина ся народний запівот: првати кайдани вєвої та вої і дїлі добуті!

А куди дорога?  
Більше як явотєт лїт мучить ся наш український народ — добиваючись долі. Найбільшійшою добою зматань українського народу під стягом великого цєтєжана Україна Володана Хмельницького не здійснена його надії! З. одного боку станує царська Московщина, з другого — польськоє Польща.

Треба було довго ждати, коли аж по розборі Польщі, австрійська конституція дала нашому народови — як усім народам сїх держав — гатальні горезданскї свободи, але в галицькій обласї споводують пать країв разом (Галичина, Володимири, ведике князівство Краківське, та князівство Освєнциї і Затор) в один край, Галичину. Тут опинились оба народи: український і польський під знаком крєвої автономії і тут ми переживали знов політику Польських супроти українського народу. Наші амбади до національної самоуправії розбивали о скєло крєвої автономії, що перешлилась у верховство Полькив над Українцями. Під напором цєсарського правитєльства у Відні розішло від часу до часу угоди, вон єрї і розірвали між Польщиєю і Українцями, але через п'ятдесят лїт не подя-

гождено міжнародного спору українсько-польського!... Нарід зануває над народом.

Прийшла отєя велика війна та в бєсові кадри монархі Габсбургів станули сини уїх народів сїх держав: уїх однаки на євєтовий бєсовицї, дають своєт рух і житє! Та отєя страшна війна видивнула на верх все, що було неясне, неправде або скрите; через неї проблює українське питанє так докладно як ніколи перед війною, таквє сонце сонце хмар показались якні слова Шевченка: чия правда, чий кривда та чий дїтн...

Ми станули рішучо, а не двозначно по сторони австрійської держави і її кригого союзника німецького, та напу жєртьві війни несемо в імя ліпшої будучности і сїди отєх осереднїх держав та в інтерєї добра українського народу.

Віримо твердо, що тут, в австрійській монархії, наступити велика і здорова віднова в усіх краях і в самій державі; що те все, що пережилось, було недобре або чуждєне — бїльше не вернєсь, а ватомісь занаує новий державний лад, що запоручить кождому народови мирний і євободний розвій та господарський добробут. Ніякий народ не повинен мати більше анї менше прав, бо уїє народи австрійської держави мають рівне право конституційне, заворучене нашим монархом і те право у тяжкїм євєтовий бою заслужили собі наш український народ разом з другими народами монархі Габсбургів.

Тому віримо крїпко, що на основі національної самоуправії усіх народів Австрії відбують ся окрїдна віднова державно-правного устрою Австрії та євсем ділом поставити єя забородо проти чужованя народу над народом і поборюваня народу між собою, та скрїплити єя основ австрійської держави яко держави народів! Суцїльна і сильна

австрійська монархія може мати лиш одно державне правліне та безпосередно під сїм осередним правитєльством мусять стояти усі народи сїх держав. Отєя наука з часу великої євєтовий війни...

Ми, галицькі Українці, не хочемо іти анї під російське деспотє анї під польське панованє, а бажавмо євобідно житє своєт життєм в австрійській державі! Отєє головний пункт нашой політики. Ми не займаємось питанєм польським, бо се належить до Полькив, а польські панове най черестануть опікувати ся українським питанєм, бо се наша справа!

Наука тяжко пережить історію не може змарнуватись, бо се було би грїхом непростимим! Не за се поклавлї свої годувлї соти тисяч народу в лютий бою, або по війні те наступило, що було перед війною, але за те, або прогнали раз на все московського панаїзика та обезпечили євободний розвій народів австрійської держави. Тому маємо право сподіватись з вислїду війни, що і нашому українському народови в сїй державі на засєді справедливости буде обезпечений євободний ладивний розвій та розвиток на наших областах!

Ми, Українці, вадємоєсь також, що поблїди армії союзних держав, Австрії і Німєччини, задля забезпєченя тривалоє європейського миру, понєсуть свої прапори на землі російської України далєше та на кривських горах зєвстят євободо всєму українському народови...

Др. Кость Левчицький.

Віана, 8. зягоста 1916.

СТАНЬТЕ ЧЛЕНОМ ВЕЛИКОЇ ГРОМАДИ ПЕРЕДПЛАТНИКІВ „СВОБОДИ“.

Се найбільша честь належить до тєй організації євободної української громади. Кождий член тєй великої громади платить у Злучених Державах \$2.00. За се діляє 157 месє „Свободи“ рімно.

## НОВА ОРГАНІЗАЦІЯ У ЛЬВОВІ.

На вієр „Українського жіночого Комітету помічи для рєвнєх жєвнєр“ у Відні, який в 1915. р. розвинув бутам дуже інтензивну діяльність, зачали повставати по уступленю ворожої плавї також в краю ті самі комітети в тих містах, де є більше шпиталів. Першучі такі організації перевела в Чернівцї п. Ярославна Струтинська, а відтак в Станиславові п-на Ірина Навроцька.

Тільки Львів не-має її доси, що числить понад 30 шпиталів. Істєну тут впроді „Українська Самаритянська Поміч“, однак вона обмежує свою діяльність на одні тільки шпиталє, поміщені в духовній семінарії, в яких наш народ України догаждють безплатно хворих жєвнєр, великих народностей. Чи в інших шпиталях є наші жєвнєр, чи і в них читують, чи не треба би їм якої помічи, порадї або ободренє, сїм доси ніхто, порадї сїх, з вітком місцевих оо. куратів, впримуд жує пережєжєних душастирьською працею, які при найліпшій навіть воїніє мають чє ані можности входити у вєєї індивідуальні цєвробітї.

Длєгого основанє окремої на сїю шпиталєв організаці було вказанє. Вєє відповідно часу заходили ся коло сєго вєєтє лєвєн відєського жіночого комітету, — і так повстав у Львові „Український жіночий комітет помічи для рєвнєх жєвнєр“ під прєзидєнєю л. Е. Гузарєвої, який від 15. м. зєвєтє свою діяльність. Яко чєлєв старшини вїбрали: Ол. Вудиторська (зєвстїянєвє прєзидєнт), М. Білявська, О. Вєлєвичка, В. Лїтєвська, о. В. Лїтєвська, Е. Макарушчина, Г. Федєкіна і Г. Шухєвичєвє. Обовязки секретарки обївєлї п-на Гаєя Федєкіна, яка вєє в Відні працювала в таємнім комітеті, отже має значний досєвєд в сїх справах.

До праці по шпиталях треба бєгато доброї волї і дєвєх колючих приємєтє а сєє мати сєрдє і вєросудимість до хворих, бо вони цєвєбуєт крїм фізичних терпїнь ще бєгато моральних насєвєтєв звєвєних крївчї, які кинєно на вєє самі порозї вїдні; а знов євєротї їх окрєжує, якє також не вєє тїпшї євєтї нашим приходом, заховати євєвєтї рівновату. Тодї сповнять нашє нашє вєєтєвоє своєтє задачу.

о. В. Л.

**КАЛЕНДАР**  
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

Купуйте  
КРАСНИЙ І ЦІКАВИЙ КАЛЕНДАР У.Н. СОЮЗУ НА 1916-ТИЯ РІКИ  
Нюштує в цілій Америці 50 центів.

Завантажено вчєрєшє в „Свободі“.

„СВОВОДА“  
83 Grand Street, Jersey City, N. J.











